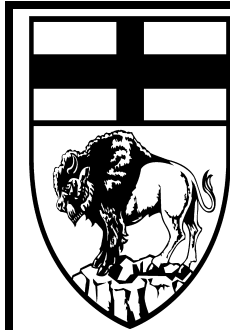


Lundi 16 mai 2011



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 46  
**ET AVIS**

**CINQUIÈME SESSION, TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE**

**PRIÈRE**

**TREIZE HEURES TRENTE**

**AFFAIRES COURANTES**

**DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M. le *ministre* BJORNSON

(N° 24) — *Loi sur le financement de l'innovation/The Innovation Funding Act*

M. le *ministre* SWAN

(N° 29) — *Loi sur l'exploitation sexuelle d'enfants et la traite de personnes/The Child Sexual Exploitation and Human Trafficking Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD

(N° 33) — *Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension/The Pension Benefits Amendment Act*

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 35) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (contrats de téléphonie cellulaire)/The Consumer Protection Amendment Act (Cell Phone Contracts)*

M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N° 208) — *Loi modifiant la Loi sur les interventions médicales d'urgence et le transport pour personnes sur civière (civières motorisées)/The Emergency Medical Response and Stretcher Transportation Amendment Act (Power-Assisted Stretchers)*

M<sup>me</sup> ROWAT

(N° 211) — *Loi sur l'accès aux défibrillateurs/The Defibrillator Access Act*

M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N° 216) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (plafonnement des frais administratifs)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Capping Administrative Costs)*

## **PÉTITIONS**

M. BOROTSIK  
M<sup>me</sup> MITCHELSON  
M. DERKACH  
M. BRIESE  
M. GOERTZEN  
M. PEDERSEN

## **RAPPORTS DE COMITÉS**

## **DÉPÔT DE RAPPORTS**

## **DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

## **QUESTIONS ORALES**

## **DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

## **GRIEFS**

# **ORDRE DU JOUR**

## **AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

### **COMITÉ PLÉNIER**

### **COMITÉ DES SUBSIDES**

(17 h 18 min)  
(Assemblée — Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales)  
(salle 255 — Infrastructures et Transports)  
(salle 254 — Santé)

---

## **APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE**

M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD

(N° 6) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail/The Workers Compensation Amendment Act*

M. le *ministre* LEMIEUX

(N° 11) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire/The Planning Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre OSWALD

(N<sup>o</sup> 14) — *Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'achat de médicaments sur ordonnance (contrôle de certains médicaments couverts et modifications diverses)/The Prescription Drugs Cost Assistance Amendment Act (Prescription Drug Monitoring and Miscellaneous Amendments)*

---

## **DEUXIÈME LECTURE**

M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 15) — *Loi modifiant la Loi sur l'arbitrage relatif aux pompiers et aux travailleurs paramédicaux/The Firefighters and Paramedics Arbitration Amendment Act*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 16) — *Loi modifiant la Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers et la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Safer Communities and Neighbourhoods Amendment and Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

M. le ministre MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 17) — *Loi modifiant la Loi sur les coopératives/The Cooperatives Amendment Act*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 18) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 19) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (juges aînés)/The Provincial Court Amendment Act (Senior Judges)*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M<sup>me</sup> la ministre OSWALD

(N<sup>o</sup> 20) — *Loi sur l'accès du public aux défibrillateurs/The Defibrillator Public Access Act*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M<sup>me</sup> la ministre OSWALD

(N<sup>o</sup> 21) — *Loi sur la Journée de sensibilisation aux dons d'organes et de tissus/The Organ and Tissue Donation Awareness Day Act*

M<sup>me</sup> la ministre WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 22) — *Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières/The Securities Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 23) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi/The Employment Standards Code Amendment Act*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 25) — *Loi modifiant la Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires/The Inter-jurisdictional Support Orders Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre SELBY

(N<sup>o</sup> 26) — *Loi sur l'Université de Saint-Boniface/The Université de Saint-Boniface Act*

M<sup>me</sup> la ministre WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 27) — *Loi sur le Jour du patrimoine ukrainien-canadien au Manitoba/The Manitoba Ukrainian Canadian Heritage Day Act*

M<sup>me</sup> la ministre ALLAN

(N<sup>o</sup> 28) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (obligation de faire rapport des cas d'intimidation et des préjudices subis)/The Public Schools Amendment Act (Reporting Bullying and Other Harm)*

M. le ministre MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 30) — *Loi modifiant la Loi sur le changement de nom/The Change of Name Amendment Act*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 31) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 32) — *Loi sur les services essentiels (soins de santé) et modifications connexes/The Essential Services (Health Care) and Related Amendments Act*

M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 34) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail (présomption s'appliquant au personnel du bureau du commissaire aux incendies)/The Workers Compensation Amendment Act (Presumption re OFC Personnel)*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 36) — *Loi sur le registre des mauvais traitements infligés aux adultes et modifications concernant la Loi sur les personnes vulnérables ayant une déficience mentale/The Adult Abuse Registry Act and Amendments to The Vulnerable Persons Living with a Mental Disability Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* SWAN

(N<sup>o</sup> 37) — *Loi modifiant le Code de la route (exigences en matière de rapports d'accident)/The Highway Traffic Amendment Act (Accident Reporting Requirements)*

M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD

(N<sup>o</sup> 38) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (responsabilisation et transparence)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Accountability and Transparency)*

---

## PROPOSITIONS PRÉSENTÉES AU COURS D'UN JOUR RÉSERVÉ À L'OPPOSITION

M. GOERTZEN

Que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le ministre de la Justice à lui fournir immédiatement une liste complète des mandats d'arrestation qui ont été supprimés en 2009 et en 2010 ainsi que la nature des infractions en cause.

---

# FEUILLETON DES AVIS

## AVIS DE MOTION POUR MARDI

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 39) — *Loi sur la protection des familles en deuil (modification de diverses dispositions législatives)/The Grieving Families Protection Act (Various Acts Amended)*

---

## AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le mercredi 25 mai 2011, à 19 heures, dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport du vérificateur général intitulé « Report to the Legislative Assembly: Performance Audits » et daté de décembre 2010 — Chapitre 2 : « Economic Development: Loans and Investments under *The Development Corporation Act* »;
- comptes publics pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2010 (volumes 1, 2, 3 et 4);
- rapport du vérificateur général intitulé « Audit of the Public Accounts for the year ended March 31, 2010 ».